

STUDY 5 **EL ESTUDIO 5****VOCABULARY 5.1 EL VOCABULARIO 5.1**

আসি	aasi (~“ <i>aashi</i> ”)	“Let’s come” - meaning “Do let’s come together again.”	“Vamos a venir juntos de nuevo.”
আবার	aabaar	again	de nuevo
আবার দেখা হবে *	aabaar dekhaa habe *	We must see one another again	Hay que ver el uno al otro de nuevo
এবং / আর/ ও	eban ^o / aar / o	and	y
খোদা	<i>khodaa</i> (<i>kh</i> ~“ <i>h+x+k</i> ”)	God (<i>Arabic form, as speaking to those of Muslim origin</i>)	Dios (forma árabe, como hablar a los de origen musulmán)
ঈশ্বর	iishbar / iishvar (~“ <i>iish-shar</i> ”)	God (<i>Sanskritic: Hindus and others</i>)	Dios (Sanskritic: hindúes y otros)
নাম	naam	name	nombre
’এর / ’র / ’য়ের	’er / ’r / ’yer	’s (<i>Possessive ending of words</i>)	‘de’ (terminación posesiva de las palabras)
কী? **	kii? **	what	¿Qué?
কি?	ki?	is it so / whether is it not so?	¿no es así?
মিহোবা	yihobaa (~“ <i>djihobaa</i> ”)	Jehovah	Jehová
বাইবেল	baaibel	Bible	biblia
পিতা	pitaa, baabaa	father	padre/papá
মাতা / মা / আম্মা	maataa, maa, ammaa	mother	madre/mamá
পিতামাতা / বাবাম্মা	pitaamaataa / baabaamaa	parents	padres

(* Sadhu: হইবে? haibe)

(** Sadhu: কি? ki?)

GRAMMAR 5.1 LA GRAMÁTICA 5.1

Making Questions

Haciendo PreguntasWhat?

When this interrogative form is spoken, it is *stressed*. The Bengali word for “what?” has varied recently. In the modern colloquial style of Bengali (called “Chalito”) it is long.

¿Qué?

Cuando se habla esta forma interrogativa, se subraya. La palabra bengali para “¿qué?” ha variado recientemente. En el estilo coloquial moderno de bengali (llamado “Chalito”) es largo.

Chalito: “কী?” “kii?”

Sadhu: “কি?” “ki?”

Is it so, Is it not so??

When this interrogative form is spoken, it is *unstressed*. The Bengali word means “is it so?”, “is it true?”, “is it not so?” or “whether?” This word can be used to turn statements into questions. Note where you should insert this word. [A hint is: put the “key” just in front of the “door” you want to open!] The following examples illustrate the method:-

¿Es así? ¿No es así?

Cuando se habla esta forma interrogativa, es átona. La palabra bengali significa “¿es así?”, “¿Es cierto?”, “¿No es así?” o “¿si?” Esta palabra se puede utilizar para convertir las declaraciones en preguntas. Tenga en cuenta donde se debe insertar esta palabra. [¿Una sugerencia es: poner la “llave” justo en frente de la “puerta” que desea abrir!] Los siguientes ejemplos ilustran el método:-

Chalito: “কি?” “ki?”

Sadhu: “কি?” “ki?”

এ সংবাদ কী আছে?	e san ^o baad kii aache?	What is this message?	¿Cuál es este mensaje?
আপনি কি ভালো আছেন?	aapani ki bhaalo aachen?	Are <u>you</u> well?	¿Está usted bien?
আপনি ভালো আছেন, কি?	aapani bhaalo aachen, ki?	<u>You</u> are well, is it so?	¿Usted está bien, no es así?

এ কি ভালো সংবাদ আছে?	e ki bhaalo san ^o baad aache?	Is this a good message?	¿Es este un buen mensaje?
এ ভালো সংবাদ আছে, কি?	e bhaalo san ^o baad aache, ki?	This is a good message, is it?	Este es un buen mensaje, ¿verdad?
ভালো সংবাদ কি আছে?	bhaalo san ^o baad ki aache?	Is there a good message?	¿Hay un buen mensaje?
“ভালো সংবাদ” কী আছে?	“bhaalo san ^o baad” kii aache?	What is a good message?	¿Qué es un buen mensaje?

GRAMMAR 5.2 LA GRAMÁTICA 5.2

The Genitive or Possessive Case of Something

El Genitivo o Posesivo de Algo

Make the possessive form from a singular noun by appending one of these endings:-

Hacer la forma posesiva de un sustantivo singular añadiendo una de estas terminaciones:-

“-এর” “-er”

“-র” “-r”

“-য়ের” “-yer”

After a consonant add:- Después de un complemento consonante:-

“-এর” “-er”

ঈশ্বর iishvar	+	-এর -er	=	ঈশ্বরের iishvarer	God's / of God	de Dios
মানুষ maanus	+	-এর -er	=	মানুষ maanus ^r	man's / of [the] man	del hombre

After a simple vowel add:- Después de una vocal simple añadir:-

“-র” “-r”

খোদা <u>khodaa</u>	+	-র -r	=	খোদার <u>khodaar</u>	God's / of God	de Dios
বন্ধু <u>bandhu</u>	+	-র -r	=	বন্ধুর <u>bandhur</u>	friend's / of [the] friend	del amigo
স্ত্রী <u>strii</u>	+	-র -r	=	স্ত্রীর <u>striir</u>	woman's / of [the] woman	de la mujer

After a complex or a combination of vowels add one of these:-

Después de un complejo o una combinación de las vocales añadir uno de los siguientes:-

“-য়ের” “-yer”

“-’এর” “-’er”

ভাই <u>bhaai</u>	+	-য়ের -yer	=	ভাইয়ের <u>bhaaiyer</u>	brother's / of [the] brother	del hermano
ভাই <u>bhaai</u>	+	-এর -’er	=	ভাই’এর <u>bhaai’er</u>	brother's / of [the] brother	del hermano

EXERCISE 5.1 EL EJERCICIO 5.1

Make sentences using one of each of the elements given below: a possessive, a thing, and the verb. For example, “What is the friend’s name?”

Hacer oraciones usando uno de cada uno de los elementos que figuran a continuación: un posesivo, una cosa, y el verbo. Por ejemplo, “¿Cuál es el nombre del amigo?”

“বন্ধুর নাম কী [আছে]?” “bandhur naam kii [aache]?”

Possessive	Noun, etc.	Verb
Posesivo	Sustantivo, etc.	Verbo
বন্ধুর ভাই'এর স্ত্রীর খোদার	নাম কী সংবাদ কোথায়?	আছে?

bandhur bhaai'er	naam kii	aache?
striir khodaar	san ^o baad kothaay?	

ANSWERS TO EXERCISE 5.1**LAS RESPUESTAS PARA EL EJERCICIO 5.1**

1. খোদার নাম কী*? khodaar naam kii*?
* Sadhu: কি ki
2. ভাই'এর সংবাদ কোথায় আছে? bhaai'er san^obaad kothaay aache?
3. স্ত্রীর নাম কী*? striir naam kii*?
* Sadhu: কি ki

GRAMMAR 5.3 LA GRAMÁTICA 5.3**Possessives of Pronouns****Posesivos de los Pronombres**

These possessives of pronouns, like those of nouns, are formed by adding a modified form of:-

Los posesivos de los pronombres, como las de los sustantivos, se forman añadiendo una forma modificada de:-

“-’এর” “-’er”

Most pronouns end in a vowel. Change the last vowel:-

La mayoría de los pronombres terminan en vocal. Cambie la última vocal:-

“-’ার” “-aar”

Nominative Ending Final Nominativo	Possessive Ending Terminación Posesiva
“- ি” “-i”	“- ’ার” “- ’aar”
“আমি” “aami”	“আমার” “aamaar”
“- া” “-aa”	“- ’ার” “- ’aar”
“তা” “taa”	“তার” “taar”

Note these exceptions:- Tenga en cuenta las siguientes excepciones:-

Nominative Pronoun Pronombre Nominativo	Possessive Pronoun Pronombre Posesivo
“তুমি” “tumi”	“তোমার” “tomaar”
“সে” “se”	“তার” “taar” *
“তিনি” “tini”	“তঁার” “taa^r” *

* Sadhu: “তঁহার” “taa^haar”

Chalito – Personal Possessive Pronouns			
Nominative Pronoun		Possessive Pronoun	
Pronombre Nominativo		Pronombre Posesivo	
“আমি” “aami”	I yo	“আমার” “aamaar”	my mi
“তুমি” “tumi”	you tú	“তোমার” “tomaar”	your tu
“সে” “se”	he él	“তার” “taar”	his su
“সে” “se”	she ella	“তার” “taar”	her su
“তা” “taa”	it eso	“তার” “taar”	its su
“আপনি” “aapani”	<u>you</u> usted	“আপনার” “aapanaar”	<u>your</u> su
“তিনি” “tini”	he él	“তঁার” “taa^r”	<u>his</u> su
“তিনি” “tini”	she ella	“তঁার” “taa^r”	<u>her</u> su

Sadhu – Different Personal Possessive Pronouns			
Nominative Pronoun		Possessive Pronoun	
Pronombre Nominativo		Pronombre Posesivo	
“সে” “se”	he él	“তাহার” “taahaar”	his su
“সে” “se”	she ella	“তাহার” “taahaar”	her su
“সে” “se”	it eso	“তাহার” “taahaar”	its su
“তিনি” “tini”	he Él	“তঁাহার” “taa^haar”	<u>his</u> su
“তিনি” “tini”	she Ella	“তঁাহার” “taa^haar”	<u>her</u> su

GRAMMAR 5.4 LA GRAMÁTICA 5.4

Review of Word Order When Forming Questions

Revisión de la Orden de las Palabras Cuando Se Forma Preguntas

You want to know whether something is so or not. First, visualise the sentence as a statement. Then turn it into a question by adding the interrogative word:-

¿Quiere saber si algo es así o no. En primer lugar, visualizar la sentencia como un comunicado. A continuación, convertirlo en una cuestión mediante la adición de la palabra interrogativa:-

“কি?” “ki?”

Compare: Comparar:-

“n’est-ce pas?”, “nicht wahr?”, “¿no es verdad?”, “non è vero?”
 “ma?”

In Bengali, this interrogative word can be:-

- inserted before the detail in doubt, or
- appended after the whole of the basic statement.

En bengalí, esta palabra interrogativa puede ser:-

- insertada antes de que el detalle en duda, o
- adjunta después de la totalidad de la declaración básica.

																			is it so? whether? is he? ¿si?
	Your Su		son hijo		big mayor				is está		well bien								
	1a		1b		1c				2b		2a								
			1						2										1½, 3

	(Subject)							(Other)		(Verb)									
	(Sujeto)							(Otro)		(Verbo)									?
	আপনার aapanaar	বড় bara	ছেলে chele					ভালো bhaalo		আছে aache									কি? ki?
	1a	1b	1c					2a		2b									
			1					2											3

	(Subject)							(Other)		(Verb)									
	(Sujeto)							?		(Otro)		(Verbo)							
	আপনার aapanaar	বড় bara	ছেলে chele					কি ki		ভালো bhaalo		আছে? aache?							
	1a	1b	1c							2a		2b							
			1					1½		2									

আমার ভাই কি তাঁর ভালো বন্ধু আছেন? aamaar bhaai ki taa^r bhaalo bandhu aachen?	Is my brother his good friend?	¿Es mi hermano <u>su</u> buen amigo?
আমার ভাই তাঁর ভালো বন্ধু আছেন, কি? aamaar bhaai taa^r bhaalo bandhu aachen, ki?	My brother is his good friend, is he?	Mi hermano es <u>su</u> buen amigo, ¿verdad?
তোমার ছোট মেয়ে কি ভালো আছে? tomaar choṭa meye ki bhaalo aache?	Is your little daughter well?	¿Es tu pequeña hija así?
তোমার ছোট মেয়ে ভালো আছে, কি? tomaar choṭa meye bhaalo aache, ki?	Your little daughter is well, is she?	Tu hija está bien, ¿verdad?

EXERCISE 5.2 EL EJERCICIO 5.2

Add names according to your choice to complete these sentences:-

Añadir nombres de acuerdo a su elección para completar estas oraciones:-

১. আমার খোদার নাম
1. aamaar khodaar naam
২. আমার ঈশ্বরের নাম....
2. aamaar iishbarer naam
৩. আমার নাম....
3. aamaar naam
৪. এ বই'এর নাম....
4. e bai'er naam
৫. এ ভাষার নাম....
5. e bhaaṣaar naam

৬. আমার স্ত্রীর নাম....
6. aamaar striir naam
৭. আমার বোনের নাম....
7. aamaar boner naam
৮. খোদার বই'এর নাম....
8. khodaar bai'er naam

ANSWERS TO EXERCISE 5.2

LAS RESPUESTAS PARA EL EJERCICIO 5.2

১. আমার খোদার নাম যিহোবা। aamaar khodaar naam yihobaa.
২. আমার ঈশ্বরের নাম যিহোবা। aamaar iishbarer naam yihobaa.
৩. আমার নাম [জ্যাকলিন]। aamaar naam [jyakalin].
৪. এ বই'এর নাম [বাইবেল]। e bai'er naam [baaibel].
৫. এ ভাষার নাম বাংলা। e bhaaṣaar naam baan^olaa.
৬. আমার স্ত্রীর নাম এলেন। aamaar striir naam ellen.
৭. আমার বোনের নাম [স্নিগ্ধা]। aamaar boner naam [snigdhaa].
৮. খোদার বই'এর নাম কী*? khodaar bai'er naam kii*?
* Sadhu: কি ki

EXERCISE 5.3 EL EJERCICIO 5.3

First, make statements using a Possessive, a person, a detail, and a verb. Then form a question by inserting the interrogative word. After that choose a variety of words so as to make new sentences. For example:-

En primer lugar, hacer declaraciones utilizando un Posesivo, una persona, un detalle, e un verbo. A continuación, formar una pregunta mediante la inserción de la palabra interrogativa. Después de eso elegir una variedad de palabras para hacer nuevas frases. Por ejemplo:-

“আমার বন্ধু ওখানে আছে।”

“aamaar bandhu okhaane aache.”

“আমার বন্ধু কি ওখানে আছে?”

“aamaar bandhu ki okhaane aache?”

Possessive Pronoun Pronombre posesivo	Person Persona	?	Detail Detalle	Verb Verbo
আমার তোমার তার আপনার তাঁর	ভাই বোন বন্ধু	কি	ভালো অসুস্থ এখানে ওখানে	আছে?
aamaar tomaar taar aapanaar taa^r	bhaai bon bandhu	ki	bhaalo asustha ekhaane okhaane	aache?

ANSWERS TO EXERCISE 5.3**LAS RESPUESTAS PARA EL EJERCICIO 5.3**

- তোমার ভাই কি ভালো আছে? tomaar bhaai ki bhaalo aache?
- আপনার বোন কি অসুস্থ আছে? aapanaar bon ki asustha aache?
- আমার বন্ধু কি এখানে আছে? aamaar bandhu ki ekhaane aache?

EXERCISE 5.4 EL EJERCICIO 5.4

Translate into English:-

Traducir al español

- আপনার বন্ধুর নাম কী?
1. aapanaar bandhur naam kii?
- ঐ সংবাদ আবার পড়ুন!
2. ee san^baad aabaar parun!
- তাঁর নাম কী?
3. taa^r naam kii?

৪. যিহোবা কি আপনার পিতা?
4. yihobaa ki aapanaar pitaa?

৫. আমার বন্ধু অসুস্থ আছে।
5. aamaar bandhu asustha aache.

৬. তার কাজ কোথায় আছে?
6. taar kaaj kothaay aache?

৭. বাঙ্গালী স্ত্রীর বড় ছেলের নাম কী?
7. baan¹gaalii striir bara cheler naam kii?

৮. তোমার কাজ কি ভালো?
8. tomaar kaaj ki bhaalo?

ANSWERS TO EXERCISE 5.4

LAS RESPUESTAS PARA EL EJERCICIO 5.4

1. What is your friend's name?
1. ¿Cuál es el nombre de su amigo?

2. Read that message again!
2. Leer ese mensaje de nuevo!

3. What is his name?
3. ¿Cuál es su nombre?

4. Is Jehovah your father?
4. Es Jehová su padre?

5. My friend is unwell.
5. Mi amigo no se encuentra bien.

6. Where is his work?
6. ¿Dónde está su trabajo?

7. What is the name of the Bengali woman's big son?
7. ¿Cuál es el nombre del hijo mayor de la mujer bengalí?

8. Is your work good?
8. ¿Es bueno el trabajo [de tú]?

EXERCISE 5.5 EL EJERCICIO 5.5

Translate into Bengali:-

Traducir al Bengali:-

1. Your little friend is well, is he?
1. Su pequeño amigo se encuentra bien, ¿verdad?
2. My Bengali book is here, is it?
2. Mi libro bengalí está aquí, ¿verdad?
3. Are you there?
3. ¿Estás ahí?
4. Is he your father?
4. ¿Es él tu padre?
5. What is your mother's name?
5. ¿Cuál es el nombre de tu madre?
6. How is your daughter?
6. ¿Cómo está su hija?
7. My message is little.
7. Mi mensaje está corto.
8. His work is good.
8. Su trabajo es bueno.

ANSWERS TO EXERCISE 5.5

LAS RESPUESTAS PARA EL EJERCICIO 5.5

১. তোমার ছোট বন্ধু ভালো আছে কি? tomaar choṭa bandhu bhaalo aache ki?
২. আমার বাংলা বই এখানে আছে কি? aamaar baan^olaa bai ekhaane aache ki?
৩. তুমি কি ওখানে? tumi ki okhaane?
৪. তিনি কি তোমার বাবা? tini ki tomaar baabaa?
৫. তোমার মায়ের [/ মার / মা'এর] নাম কী*? tomaar maayer [/ maar / maa'er] naam kii*?
* Sadhu: কি ki
৬. আপনার মেয়ের নাম কী*? aapanaar meyer naam kii*?
* Sadhu: কি ki
৭. আমার সংবাদ ছোট। aamaar san^obaad choṭa.

৮. তাঁর কাজ ভালো। taa^r kaaj bhaalo.

EXERCISE 5.6 EL EJERCICIO 5.6

Translate into English:-

Traducir al español:-

১. দয়া করে খোদার সংবাদ পড়ুন!
1. dayaa kare khodaar san^baad parun!
২. এ ছোট সংবাদ কি ভালো?
2. e choṭa san^baad ki bhaalo?
৩. তোমার বাংলা বই এখানে আছে।
3. tomaar baan^laa bai ekhaane aache.
৪. আমার সংবাদ ভালো আছে।
4. aamaar san^baad bhaalo aache.
৫. আপনার স্ত্রী অসুস্থ আছেন।
5. aapanaar strii asustha aachen.
৬. তার ছোট ভাই এখানে আছে।
6. taar choṭa bhaai ekhaane aache.
৭. দয়া করে, আপনার নাম বলুন/দিন!
7. dayaa kare, aapanaar naam balun/din!
৮. আপনার বাংলা বই নিন!
8. aapanaar baan^laa bai nin!

ANSWERS TO EXERCISE 5.6

LAS RESPUESTAS PARA EL EJERCICIO 5.6

1. Please read God's message!
1. Por favor, lea el mensaje de Dios!

2. Is this little message good?
2. ¿Es este mensaje corto bueno?
3. Your Bengali book is here.
3. Su libro bengalí está aquí .
4. My message is good.
4. Mi mensaje es bueno.
5. Your wife is ill.
5. Su esposa está enferma.
6. His little brother is here.
6. Su hermano menor está aquí.
7. Please say [/ give] your name!
7. ¡Por favor, diga [/ din] su nombre!
8. Take your Bengali book!
8. ¡Tome su libro bengalí!

EXERCISE 5.7 EL EJERCICIO 5.7

Translate into Bengali:-

Traducir al Bengalí

1. Please take [*use "write"*] my name!
1. ¡Por favor, tome [utilización “escribir”] mi nombre!
2. His language is English.
2. Su idioma es Inglés.
3. My little daughter is unwell.
3. Mi hija está mal.
4. It is my (particularly) name.
4. Es mi nombre (en particular).
5. Read God's book.
5. Leer el libro de Dios .
6. You are my English friend.
6. Usted es mi amigo Inglés
7. His work [is] good.
7. Su trabajo [es bueno.

8. How is your mother?

8. ¿Cómo está tu madre?

ANSWERS TO EXERCISE 5.7**LAS RESPUESTAS PARA EL EJERCICIO 5.7**

১. দয়া করে আমার নাম লেখুন! dayaa kare aamaar naam likhun!
২. তার ভাষা ইংরেজী। taar bhaasaa in°rejjii.
৩. আমার ছোট মেয়ে অসুস্থ। aamaar chota meye asustha.
৪. এ আমারই নাম। e aamaara-i naam.
৫. তুমি ঈশ্বরের বই পড়ো। tumi iishbarer bai paro.
৬. আপনি আমার ইংরেজ বন্ধু। aapani aamaar in°rej bandhu.
৭. তাঁর কাজ ভালো। taa^r kaaj bhaalo.
৮. তোমার মা কেমন আছেন? tomaar maa keman aachen?

DIALOGUE 5.1 EL DIÁLOGO 5.1

আসসালাম-ওয়ালাইকুম! aassaalaam`- oyaalaaikum!		Peace be with <u>you</u> ! ¡La paz sea con <u>vosotros</u> !
	ওয়ালাইকুম-আসসালাম! oyaalaaikum`- oyaassaalaam!	And with <u>you</u> be peace! Y con usted paz!
আপনি কি ভালো আছেন? aapani ki bhaalo aachen?		Are <u>you</u> well? ¿ <u>Está</u> bien?
	আমি ভালো, ধন্যবাদ। aami bhaalo, dhanyabaad.	I am fine, thank you. Estoy bien gracias.
	এবং আপনি? eban° aapani?	And <u>you</u> ? ¿Y usted?
আমিও ভালো। aami-o bhaalo.		I, too, am well. Yo también estoy bien.
দয়া করে এ ভালো সংবাদ পড়ুন!		Please <u>read</u> this good message! Por favor, <u>lea</u> este buen mensaje!

dayaa kare e bhaalo san ^o baad parun!		
	এ সংবাদ কী? e san ^o baad kii?	What is this message? ¿Cuál es este mensaje?
খোদা আমার বন্ধু। khodaa aamaar bandhu.		God is my friend. Dios es mi amigo .
	কী? দয়া করে আবার বলুন! kii? dayaa kare aabaar balun!	What? Please say again! ¿Qué? Por favor, diga otra vez!

GRAMMAR 5.5 LA GRAMÁTICA 5.5

Ownership, Having

La Propiedad, Teniendo

In order to express, "I have a son" Bengalis say, "my son is."

Con el fin de expresar, "Tengo un hijo" los bengalíes dicen, "mi hijo es."

“আমার ছেলে আছে।” “aamaar chele aache.”

তার স্ত্রী আছে।	taar strii aache.	He has a wife.	El tiene una esposa.
আমার ভালো বন্ধু আছে।	aamaar bhaalo bandhu aache.	I have a good friend.	Tengo un buen amigo.
তার বড় ভাই আছে।	taar bara bhaai aache.	He/she has a big brother.	Él/ella tiene un hermano mayor.
খোদার নাম আছে।	khodaar naam aache.	God has a name.	Dios tiene un nombre.
তোমার কি পিতামাতা আছে?	tomaar ki pitaamaataa aache?	Do you have parents?	¿Tienes padres?
আপনার বাইবেল কি আছে?	aapanaar baibel ki aache?	Do <u>you</u> have a Bible?	¿ <u>Tiene</u> [usted] una Biblia?
তঁার পুত্র কি আছে?	taa^r putra ki aache?	Does <u>he</u> have a son?	¿ <u>Tiene</u> [él] un hijo?

DIALOGUE 5.2 EL DIÁLOGO 5.2

আপনার নাম কী?		What is <u>your</u> name? ¿Cuál es <u>su</u> nombre [de usted]?
	আমার নাম X।	My name is X. Mi nombre es X.
	এবং আপনার?	And <u>yours</u> ? ¿Y <u>suyo</u> [de usted]?
আমার নাম Y।		My name is Y. Mi nombre es Y.
	আপনার বন্ধুর নাম কী?	What is <u>your</u> friend's name? ¿Cuál es el nombre de <u>su</u> amigo [de usted]?
সে আমার ভাই।		He is my brother. Él es mi hermano.
তার নাম Z।		His name is Z. Su nombre [de él/ella] es Z.
খোদার নাম কী?		What is God's name? ¿Cuál es el nombre de Dios?
	খোদার নাম কি আছে?	Does God have a name? ¿Tiene Dios un nombre?
খোদার নাম যিহোবা।		God's name is Jehovah. El nombre de Dios es Jehová.
	তঁার নাম কোথায়?	Where is <u>his</u> name? ¿Dónde está <u>su</u> nombre [de ÉL]?
দয়া করে বাইবেল এখানে পড়ুন!		Please <u>read</u> the Bible here! Por favor, <u>lea</u> la Biblia aquí!
	“যিহোবা – এই আমার নাম।”	“Jehovah – This (especially) is my name!” (Isaiah 42:8) “Yo soy Jehová. Ese (en particular) es mi nombre!” (Isaías 42:8)
দয়া করে এই ছোট বই নিন!		Please <u>take</u> this little book! Por favor, <u>tome</u> este pequeño libro!

aapanaar naam kii?		What is <u>your</u> name? ¿Cuál es <u>su</u> nombre [de usted]?
	aamaar naam X.	My name is X. Mi nombre es X.
	eban° aapanaar?	And yours? ¿Y <u>suyo</u> [de usted]?
aamaar naam Y.		My name is Y. Mi nombre es Y.
	aapanaar bandhur naam kii?	What is <u>your</u> friend's name? ¿Cuál es el nombre de <u>su</u> amigo?
se aamaar bhaai.		He is my brother. Él es mi hermano.
taar naam Z.		His name is Z. Su nombre [de usted] es Z.
<u>khodaar</u> naam kii?		What is God's name? ¿Cuál es el nombre de Dios?
	<u>khodaar</u> naam ki aache?	Does God have a name? ¿Tiene Dios un nombre?
<u>khodaar</u> naam yihobaa.		God's name is Jehovah. El nombre de Dios es Jehová.
	taa^r naam kothaay?	Where is <u>his</u> name? ¿Dónde es <u>su</u> nombre [de Él]?
dayaa kare baaibel ekhaane parun!		Please <u>read</u> the Bible here! Por favor, <u>lea</u> la Biblia aquí!
	“yihobaa – ei aamaar naam!”	“Jehovah – This (especially) is my name!” “Jehová – Este (especialmente) es mi nombre!”
dayaa kare ei choṭa bai nin!		Please <u>take</u> this little book! Por favor, <u> tome</u> este pequeño libro!